

## Entretien du Sac



Osprey recommande les produits Nikwax® pour l'entretien de votre sac. Pour des instructions complètes sur le nettoyage de votre sac, consultez [www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare](http://www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare)

Votre sac est un produit extrêmement durable, conçu pour des années d'utilisation intensive. Cependant, quelques précautions de base vous aideront à optimiser la durée de vie de votre sac.

- Après chaque excursion, n'oubliez pas de nettoyer à fond votre sac.
- S'il est mouillé, suspendez-le pour le faire sécher.
- Desserrez toutes les sangles.
- Lavez votre sac de temps en temps.

## Préparation de Votre Sac

En chargeant votre sac correctement, vous optimisez le confort de portage. Pour obtenir des informations complètes, consultez : [www.ospreypacks.com/PackTech/HowToPackYourPack](http://www.ospreypacks.com/PackTech/HowToPackYourPack)



Lourd ————— Léger

## Garantie

Les sacs à dos Osprey intègrent notre objectif de solidité. Ils sont conçus pour durer toute une vie et sont soutenus par une garantie exceptionnelle, même si vous mettez votre équipement à rude épreuve. Visitez [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com) pour en savoir plus.



Des questions ? Adressez-vous au service clients d'Osprey. Toute l'équipe de notre service clientèle se tient à votre entière disposition. Survolez l'onglet du service clients à l'adresse [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).

Osprey Packs, Inc.  
115 Progress Circle  
Cortez, CO 81321 États-Unis  
1 866 284 7830

## Guide d'Utilisation de la Série Variant/Mutant



Félicitations pour votre achat d'un sac Osprey de la série Variant ou Mutant. Grâce à notre souci constant du détail, vous voilà en possession d'un sac aux fonctionnalités réellement complètes ; en outre, nous souhaitons nous assurer que vous comprenez et que vous utilisez totalement votre sac. Voici une description détaillée de votre sac.



Les sacs techniques de la **SÉRIE VARIANT ET MUTANT** sont destinés à l'escalade et sont le résultat de tests intensifs et des nombreux commentaires provenant du monde de l'escalade. Ces sacs offrent un ensemble de caractéristiques épurées spécifiquement adaptées à la pratique de l'escalade.

- 1 Poche supérieure à double compartiment amovible équipée d'un col anti-bourrasque
- 2 Système de hissage à 3 points
- 3 Double porte-piolet
- 4 Attache en Y à 3 positions et cordons élastiques (le modèle Mutant est fixe)
- 5 Poche pour les tiges/piolet
- 6 Sangle ajustable au niveau du sternum avec boucle de sifflet de sauvetage
- 7 Sangles de compression latérales supérieures et inférieures
- 8 Sangles de compression de la poche supérieure
- 9 Boucles se maniant mains gantées
- 10 Ceinture croisée
- 11 Anneau porte-outils
- 12 Système d'attache pour les outils Dual ToolLock™
- 13 Poignées renforcées
- 14 Sangles de compression en Z

Variant 52



Mutant 38

## CARACTÉRISTIQUES COMMUNES

### Suspension



La suspension diffère légèrement d'un modèle à l'autre afin de s'adapter aux diverses capacités de charge. La suspension du modèle **Variant 52** consiste en une feuille d'armature amovible en PEHD avec découpages et une armature tubulaire en aluminium. La suspension du modèle **Variant 37** consiste en une

feuille d'armature amovible en PEHD avec découpages et un corset en aluminium 6061. Le modèle **Mutant 38** est équipé d'une armature en mousse pliée en 3 qui se détache pour former un matelas de bivouac. Pour retirer le système de suspension, accédez à l'intérieur de votre sac et repérez la patte de la fermeture en velcro à l'intérieur du panneau dorsal. Tirez sur la patte en nylon afin d'exposer la suspension du sac et retirez-la. Inversez la procédure pour remettre en place la suspension du sac.

**REMARQUE :** Pour la réinsertion de la suspension du modèle Variant 52, l'utilisation de l'effet levier d'un outil de type chausse-pied ou tournevis peut être nécessaire. Gardez à l'esprit que les suspensions des modèles Variant sont conçues pour être intégrées au sac et sont donc difficiles à remettre en place.

### Compatible Avec un Réservoir d'Hydratation

Les sacs des séries Variant et Mutant sont compatibles avec l'utilisation d'un réservoir d'hydratation grâce à un fourreau et à une attache internes placés dans le panneau dorsal. Placez le réservoir d'hydratation dans le fourreau cousu à l'intérieur du panneau dorsal et faites ressortir le tube d'hydratation par l'ouverture H2O. Faites passer le tube par les guides élastiques situés de chaque côté des bretelles du sac.



## Osprey AddOns™

Personnalisez et protégez votre sac grâce aux accessoires de la gamme complète d'Osprey AddOns™. Pour découvrir l'ensemble de cette gamme, consultez votre détaillant Osprey local ou visitez notre site Internet : [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).

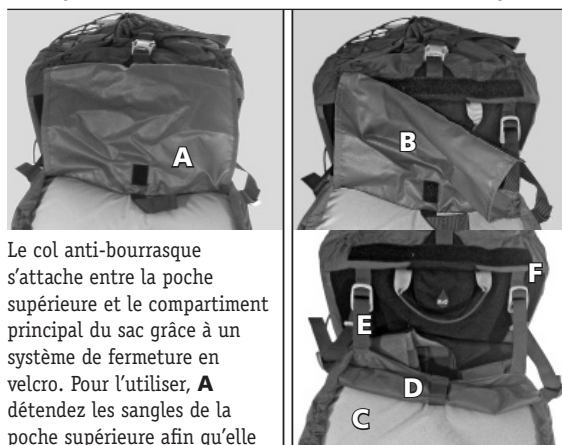


## Réservoir HydraForm™

Ajoutez un réservoir d'hydratation Osprey HydraForm™ de 2 ou 3 litres à votre sac pour gérer votre eau de façon stable et efficace lors de vos déplacements. Pour plus d'informations, consultez votre détaillant Osprey local ou visitez [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).



## Poche Supérieure Double Amovible Équipée d'un col Anti-bourrasque



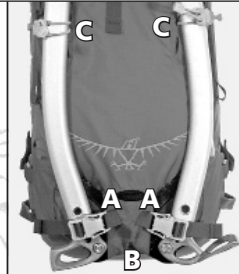
Le col anti-bourrasque s'attache entre la poche supérieure et le compartiment principal du sac grâce à un système de fermeture en velcro. Pour l'utiliser, **A** détendez les sangles de la poche supérieure afin qu'elle atteigne sa hauteur maximale. **B** Avec le col anti-bourrasque entièrement ouvert, vous pouvez à présent accéder à votre sac tout en bloquant les rafales de neige. Pour comprimer la poche, inversez la procédure.

Pour retirer la poche supérieure **C**, détendez les deux sangles de compression de la poche supérieure et rabattez la poche vers le panneau dorsal. **D** Défaites l'attache en velcro tenant le col anti-bourrasque, enroulez ce dernier et fixez-le à l'aide de la patte. **E** Faites passer la sangle de nylon par la boucle de réglage cousue à la poche supérieure, par la boucle de coulissement située près du haut des bretelles, puis par la boucle de réglage **F** située en haut. Inversez la procédure pour la rattacher. Remarque : La poche supérieure du modèle Mutant 28, bien qu'amovible, n'est pas équipée d'un col anti-bourrasque.

**REMARQUE :** La poche supérieure du modèle Mutant 28, bien qu'amovible, n'est pas équipée d'un col anti-bourrasque.

## Attache Pour Outils : Modèles Variant

Le porte-outils des modèles Variant permet d'attacher de façon sûre tous les outils utiles pour affronter la glace, y compris les outils les plus récents et sans dragonne. Pour l'utiliser, desserrez la sangle et **A** défaites la boucle de l'attache-outils. **B** Faites coulisser la tête de l'outil à travers l'attache, fermez la boucle et serrez la sangle afin de sécuriser l'outil. Les poignées des outils sont tenues grâce à des cordons élastiques ajustables à 3 positions **C**. Ces cordons forment un nœud du genre demi-clé, comprennent l'attache en Y exclusive d'Osprey et permettent d'attacher rapidement les manches et de les fixer solidement à l'aide d'un mécanisme autobloqueur. Desserrez les cordons élastiques grâce au mécanisme autobloqueur et passez les manches à travers ces cordons. Serrez le mécanisme autobloqueur en logeant la fermeture dans l'attache en Y. Pour retirer les outils, inversez la procédure.

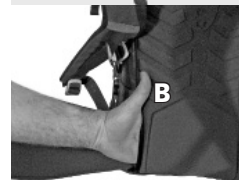
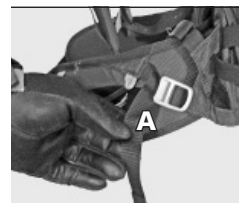


## Attache Pour Outils : Modèles Mutant

Le système Dual ToolLock™ des modèles Mutant permet d'attacher de façon sûre tous les outils utiles pour affronter la glace, y compris les outils les plus récents et sans dragonne. Pour l'utiliser, repérez le cordon élastique ToolLock™ situé de chaque côté de la base de votre sac Mutant et tirez afin de détendre au maximum. Faites passer l'attache ToolLock™ à travers l'anneau de la tête de votre outil, placez la pointe de votre outil dans le renfort en tissu et resserrez le cordon élastique ToolLock™. (Le modèle Mutant 28 n'est pas équipé de renforts en tissu pour la tête des outils.) Desserrez le cordon élastique de l'attache en Y située en haut du sac et faites passer la poignée de l'outil, faites pivoter la poignée vers le haut et fixez solidement en resserrant le cordon élastique. Répétez l'opération pour l'autre côté et inversez pour retirer l'outil.



## Bretelles et Ceinture



Tous les sacs Osprey des séries Variant et Mutant sont équipés de bretelles StretchComfort™ fixes avec sangle ajustable au niveau du sternum et boucle de sifflet de sauvetage ainsi que d'un panneau dorsal thermoformé destiné à procurer le plus grand confort au niveau du contact entre le sac et le dos. Les ceintures ErgoPull™ sont conçues en mousse EVA 3D moulante sur tous les modèles de sacs des séries Variant et Mutant, et peuvent être attachées à l'envers afin d'offrir une possibilité de rangement facile et pratique durant l'escalade. Le modèle Mutant 28 présente une sangle amovible en nylon au niveau de la taille.

Les sacs Variant 52 et 37 présentent une ceinture amovible (le modèle Mutant 38 est fixe). Pour retirer les ceintures des modèles Variant, **A** détachez la sangle de la ceinture de chaque côté du sac. Glissez une main derrière la zone lombaire afin de défaire le lien de la fermeture en velcro. Tirez sur la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit totalement retirée. Inversez les étapes pour la rattacher. Pour retirer la sangle en nylon de la ceinture du modèle Mutant 28, faites simplement passer le nylon à travers les boucles de coulissement. Les ceintures peuvent être mises dans l'autre sens sans besoin de les retirer et permettent ainsi un rangement facile et pratique. Desserrez la sangle de la ceinture et faites-la passer par l'attache-outil **C** sur le devant du sac. Accrochez les boucles de la ceinture et serrez.

## Ceinture ErgoPull™

Tous les sacs des séries Variant et Mutant utilisent notre modèle exclusif de ceinture ErgoPull™. Pour utiliser la ceinture ErgoPull™, détendez les sangles et raccordez la boucle centrale. Saisissez de chaque main l'extrémité libre des sangles situées de chaque côté et tirez-les avec force égale vers le côté opposé.



## Système de Hissage à 3 Points



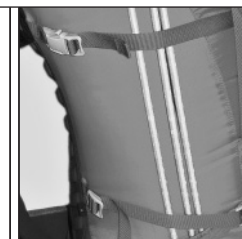
Pour hisser votre sac Variant, attachez vos cordages aux deux anneaux qui sont cousus à l'avant de votre sac et sur la poignée située au dos.

Pour hisser votre sac Mutant, attachez vos cordages à la poignée renforcée cousue

située sur le panneau avant de votre sac et aux deux anneaux cousus sur le panneau dorsal.

## Poches Doubles Pour les Tiges/piolets

Tous les sacs des séries Variant et Mutant sont équipés de poches pour les tiges/piolets permettant un rangement rapide et un accès facile (poches non destinées à l'utilisation de H2O).



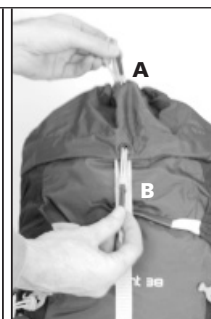
## Sangles de Compression/Rétention Latérales



Tous les modèles Variant sont équipés de doubles sangles de compression/rétention supérieures et inférieures destinées à la fois à comprimer la charge et à sécuriser les objets en place. (photo ci-dessus) Le modèle Mutant 38 est équipé d'un système de compression en Z unique pour une compression et un ajustement faciles et amovibles du chargement de haut en bas, le modèle Mutant 28, lui, utilise un système de compression latérale en V sur le bas du sac et une sangle de compression à détente rapide sur le haut du sac.

## Fermeture du Revers Imperméable

Les modèles de la série Mutant sont équipés d'un système unique de fermeture par double revers imperméable permettant à la fois une meilleure compression des charges et une protection contre les éléments. Pour l'utiliser, **A** repérez les cordons de compression supérieurs à l'avant, en-dessous de la poche supérieure de votre sac, et desserrez chaque cordon en le tenant dans la main et en tirant l'anneau cousu en nylon rouge vers l'extérieur du sac. **B** Chargez votre sac et serrez ensuite les cordons de compression en tenant le cordon dans une main et en tirant ensuite l'anneau cousu en nylon rouge vers l'intérieur du sac pour comprimer.



## Boucles se Maniant Mains Gantées



Les sacs des séries Variant et Mutant sont équipés de boucles pouvant se manier avec les mains gantées afin d'en faciliter l'accès.

## Poche Coupée Interne

Les modèles Variant et Mutant 38 sont équipés d'une poche coupée interne située sous la poche supérieure offrant davantage d'organisation.



### Variant 52

TAILLE	P	M	G
PO <sup>3</sup>	3000	3200	3400
LITRES	49	52	55
POIDS	3 <sup>rd</sup> 8 <sup>oz</sup>	3 <sup>rd</sup> 10 <sup>oz</sup>	3 <sup>rd</sup> 13 <sup>oz</sup>
KILOGRAMMES	1.58 <sup>kg</sup>	1.64 <sup>kg</sup>	1.73 <sup>kg</sup>

#### Tissus de Base

- Toile à sac en nylon Matrix de 420 deniers
- Toile à sac en nylon Cordura™ de 315 deniers

### Variant 37

TAILLE	P	M	G
PO <sup>3</sup>	2100	2250	2400
LITRES	34	37	40
POIDS	3 <sup>rd</sup> 4 <sup>oz</sup>	3 <sup>rd</sup> 6 <sup>oz</sup>	3 <sup>rd</sup> 9 <sup>oz</sup>
KILOGRAMMES	1.47 <sup>kg</sup>	1.53 <sup>kg</sup>	1.62 <sup>kg</sup>

#### Tissus de Base

- Toile à sac en nylon Matrix de 420 deniers
- Toile à sac en nylon Cordura™ de 315 deniers

### Mutant 38

TAILLE	P	M	G
PO <sup>3</sup>	2100	2300	2450
LITRES	35	38	41
POIDS	2 <sup>nd</sup> 13 <sup>oz</sup>	2 <sup>nd</sup> 15 <sup>oz</sup>	3 <sup>rd</sup> 2 <sup>oz</sup>
KILOGRAMMES	1.28 <sup>kg</sup>	1.33 <sup>kg</sup>	1.42 <sup>kg</sup>

#### Tissus de Base

- Toile à sac en nylon de 420 deniers
- Polyester de 900 deniers

### Mutant 28

TAILLE	P	M	G
PO <sup>3</sup>	1587	1709	1831
LITRES	26	28	30
POIDS	1 <sup>st</sup> 15 <sup>oz</sup>	2 <sup>nd</sup> 0 <sup>oz</sup>	2 <sup>nd</sup> 2 <sup>oz</sup>
KILOGRAMMES	.89 <sup>kg</sup>	.92 <sup>kg</sup>	.95 <sup>kg</sup>

#### Tissus de Base

- Nylon de 210 deniers à double grille indémarrable (Ripstop)